

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Fifth edition
Cinquième édition
2007-07

BASIC SAFETY PUBLICATION
PUBLICATION FONDAMENTALE DE SÉCURITÉ



Reference number
Numéro de référence
IEC/CEI 60068-2-2:2007



All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

Š Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

Š IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

Š Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Š Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

Š Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

Š Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Fifth edition
Cinquième édition
2007-07

BASIC SAFETY PUBLICATION
PUBLICATION FONDAMENTALE DE SÉCURITÉ



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission

PRICE CODE
CODE PRIX

N

*For price, see current catalogue
Pour prix, voir catalogue en vigueur*

CONTENTS

| | | |
|--|---|---|
| FOREWORD..... | 4 | <input type="checkbox"/> |
| INTRODUCTION..... | 6 | <input type="checkbox"/> |
| 1 <input type="checkbox"/> Scope..... | 7 | <input type="checkbox"/> |
| 2 <input type="checkbox"/> Normative references | 7 | <input type="checkbox"/> Normat2 0 0 12 |
| 3 <input type="checkbox"/> Terms and definitions | 8 | <input type="checkbox"/> |
| 4 <input type="checkbox"/> Application of tests for non heat-dissipating specimens versus tests for heat-dissipating specimens | 8 | <input type="checkbox"/> |
| 4.1 <input type="checkbox"/> General..... | 8 | <input type="checkbox"/> |

- 6.11 Recovery..... 14
- 6.12 Specimen with artificial cooling..... 14
- 6.13 Final measurements 14
- 7 Information to be given in the relevant specification 15
- 8 Information to be given in the test report 15

- Figure 1 – Block diagram Tests B: Dry Heat..... 10

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60068-2-2 has been prepared by IEC technical committee 104: Environmental conditions, classification and methods of test.

This fifth edition of IEC 60068-2-2 cancels and replaces the fourth edition issued in 1974. It includes the revised text of the fourth edition, amendment 1 issued in 1993 and amendment 2 issued in 1994.

It has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

The main changes from the previous edition are as follows: Tests Ba and Bc have been deleted since they were more severe tests than Test Nb, IEC 60068-2-14: Change of temperature. Secondly it was considered justified to delete the 3 % value on the temperature difference between the chamber air and the wall temperatures. Thirdly it is proposed that the test specimen be powered throughout the test where required; and, finally, the annexes have been removed.

The text of this standard is based on the following documents:

| | |
|--------------|------------------|
| FDIS | Report on voting |
| 104/412/FDIS | 104/430/RVD |

INTRODUCTION

RELATIONSHIP OF SUFFIXES BETWEEN TESTS A: COLD, AND TESTS B: DRY HEAT

The relationship of suffixes between Tests A: Cold, and Tests B: Dry heat, is shown in the following table:

| | Tests A: Cold | | | Tests B: Dry heat | | |
|---------------|-------------------------------------|--------------------|----------------|--------------------------|--------------------|----------------|
| Suffix letter | Specimen type | Temperature change | Air velocity | Specimen type | Temperature change | Air velocity |
| a | Withdrawn | | | Withdrawn | | |
| b | Non heat | Gradual | High preferred | Non heat | Gradual | High preferred |
| c | Withdrawn | | | Withdrawn | | |
| d | Heat dissipating | Gradual | Low preferred | Heat | Gradual | Low preferred |
| e | Heat dissipating powered throughout | Gradual | Low preferred | Heat, powered throughout | Gradual | Low preferred |

This standard deals with dry heat tests applicable both to heat-dissipating and non heat-dissipating specimens. For non heat-dissipating specimens, Tests Bb and Bd do not deviate essentially from earlier issues.

The object of the dry heat test is limited to the determination of the ability of components, equipment or other articles to be used, transported or stored at high temperature.

These dry heat tests do not enable the ability of specimens to withstand or operate during the temperature variations to be assessed. In this case, it would be necessary to use IEC 60068-2-14 Test N: Change of temperature.

The dry heat tests are subdivided as follows:

Dry heat test for non heat-dissipating specimens

- with gradual change of temperature, Bb.

Dry heat tests for heat-dissipating specimens

- with gradual change of temperature, Bd;
- with gradual change of temperature, specimen powered throughout, Be.

The procedures given in this standard are normally intended for specimens that achieve temperature stability during the performance of the test procedure.

IEC 60068-1:1988, *Environmental testing – Part 1: General and guidance*

IEC 60068-3-1, *Environmental testing – Part 3: Background information – Section one: Cold and dry heat tests*

IEC 60068-3-5, *Environmental testing – Part 3-5: Supporting documentation and guidance – Confirmation of the performance of temperature chambers*

IEC 60068-3-7, *Environmental testing – Part 3-7: Supporting documentation and guidance – Measurements in temperature chambers for tests A and B (with load)*

IEC 60068-5-2, *Environmental testing – Part 5-2: Guide to drafting of test methods – Terms and definitions*

IEC 60721 (all parts), *Classification of environmental conditions*

For the purposes of this document, the definitions in IEC 60068-5-2 and the following definitions apply.

the velocity of conditioning airflow within a working space which is sufficient to maintain conditions but low enough so that the temperature at any point on the test specimen is not reduced by more than 5 K by the influence of the circulation of the air (if possible, not more than 0,5 m/s)

the velocity of conditioning airflow within a working space, which, in order to maintain conditions, also reduces the temperature at any point on the test specimen by more than 5 K by the influence of the circulation of the air

The temperature chamber(s) shall be constructed and verified in accordance with specifications IEC 60068-3-5 and IEC 60068-3-7.

Further guidance for the dry heat and cold tests can be found in IEC 60068-3-1, and general guidance in IEC 60068-1.

A specimen is considered heat-dissipating only if the hottest point on its surface, measured in free air conditions (i.e. low air velocity circulation), is more than 5 K above the ambient temperature of the surrounding atmosphere after temperature stability has been reached (see 4.8 of IEC 60068-1). When the relevant specification calls for a storage or transportation test or does not specify an applied load during the test, the Dry Heat Test Bb will apply.

Under standard atmospheric conditions for measurements and test (see IEC 60068-1) with an air velocity $<0,2$ m/s, the specimen shall be switched on or electrically loaded as specified for the high temperature at which the test is to be carried out.

When temperature stability of the specimen has been reached, the temperature of a number of representative points around or on the specimen shall be measured using a suitable monitoring device. The temperature rise that occurs at each point shall then be noted.

The chamber air flow is switched on and, once temperature stability has been achieved, the temperature of the representative points shall again be measured. If the temperatures differ from those measured without air flow by more than 5 K (or a value stated by the relevant specification) this value shall be noted in the test report and the test chamber is considered to have high velocity circulation. The specimen is then switched off and any loading conditions removed.

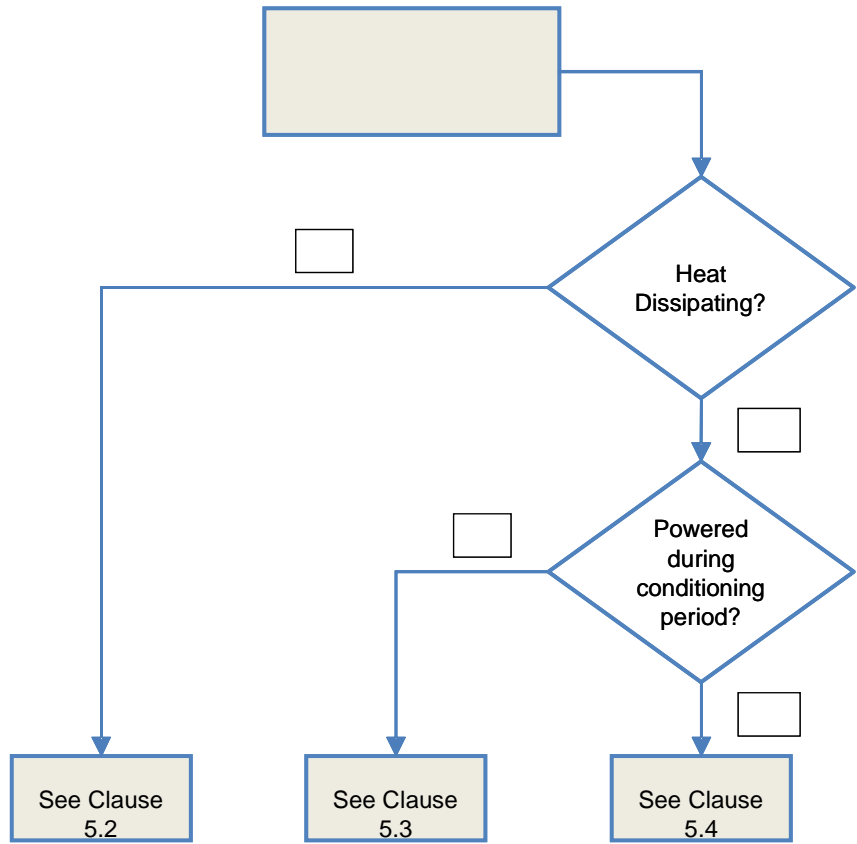
In Tests Bb, Bd and Be with gradual change of temperature, the specimen is introduced into the test chamber, the latter being at the laboratory temperature. The temperature in the chamber is then increased gradually so as to cause no detrimental effects on the test specimen due to the temperature change.

Tests Bd and Be describe procedures for testing heat-dissipating specimens with low air velocity circulation. This is to allow localised hot spots to develop within the specimen similar to those that would appear in installed applications.

The air temperature in the chamber shall be measured by temperature sensors located at such a distance from the specimen that the effect of the dissipation is negligible. Suitable precautions should be taken to avoid heat radiation affecting these measurements. For more information see IEC 60068-3-5.

For storage and transportation tests, equipment may be tested with its packaging in place. However, as these tests are steady state tests the equipment will eventually stabilise at chamber's temperature. Packaging shall be removed unless the relevant specification requires it to remain in place or heating elements are incorporated in the package.

To facilitate the choice of test method, a diagrammatic representation of the various procedures is given in Figure 1.



IEC 1181/07

Tests Bb, Bd, and Be are similar. Differences are noted in Subclauses 5.2.2, 5.3.2 and 5.4.2. All other portions of the tests are the same, starting with Clause 6. The rate of change of temperature within the chamber shall not exceed 1 K per minute, averaged over a period of not more than 5 min. The relevant specification shall define the functioning of the specimen under test.

Care shall be taken that any cooling devices of the specimen are in accordance with the prescription in the relevant specification.

This procedure is for non heat-dissipating specimens which are subjected to an elevated temperature for a time long enough for the specimen to achieve temperature stability.

The specimen is introduced into the chamber, which is at the temperature of the laboratory. The temperature is then adjusted to the temperature appropriate to the degree of severity as specified in the relevant specification. After temperature stability of the test specimen has been reached, the specimen is exposed to these conditions for the specified duration. For specimens that are required to be operational (even though they do not meet the requirements of being heat dissipating) power shall then be applied to the specimen and a functional test is performed as necessary. A further period of stabilization may be necessary and the specimen shall then be exposed to the high temperature conditions for a duration as specified in the relevant specification.

Specimens under test are normally in non-operating conditions.

High air velocity circulation is normally used for this test.

This procedure is for heat dissipating specimens which are subjected to an elevated temperature for a time long enough for the specimen to achieve temperature stability.

If necessary, a test is performed to determine if the test facility fulfils the requirements of a low air velocity chamber or not. The specimen is introduced into the chamber, which is at the temperature of the laboratory. The temperature is then adjusted to the temperature appropriate to the degree of severity as specified in the relevant specification.

Low air velocity circulation is normally used for this test.

The specimen shall then be switched on or electrically loaded and checked to ascertain whether it is capable of functioning in accordance with the relevant specification.

The specimen shall remain in the operating condition in accordance with the duty cycle and at the loading condition (if applicable) as prescribed by the relevant specification.

After temperature stability of the test specimen has been reached, the specimen is exposed to these conditions for the duration as specified in the relevant specification. Low air velocity circulation is normally used for this test.

This procedure is for heat dissipating specimens which are subjected to an elevated temperature for a time long enough for the specimen to achieve temperature stability and which are required to be powered throughout the test period.

If necessary, a test is performed to determine if the test facility fulfils the requirements of a low air velocity chamber or not. The specimen is introduced into the chamber, which is at the temperature of the laboratory. The specimen shall then be switched on or electrically loaded and checked to ascertain whether it is capable of functioning in accordance with the relevant specification.

The specimen shall remain in the operating condition in accordance with the duty cycle and at the loading condition (if applicable) as prescribed by the relevant specification.

The temperature is then adjusted to the temperature appropriate to the degree of severity as specified in the relevant specification.

After temperature stability of the test specimen has been reached, the specimen is exposed to these conditions for the specified duration.

The relevant specification shall define the functioning of the specimen under test.

Low air velocity circulation is normally used for this test.

IEC 60068-3-5 provides guidance for the confirmation of performance of temperature test chambers. IEC 60068-3-1 provides general guidance for the performance of tests A and B.

The chamber shall be large enough compared with the size and amount of heat-dissipation of the test sample.

The dimensions of the test sample shall be such that it is entirely within the working space of the test chamber.

The temperature of the incident air delivered to the test specimen shall be within ± 2 K of test severity temperature during the steady state conditions. The air temperature in the working space shall be measured in accordance with Subclause 4.5.

NOTE Where due to the size of the chamber it is not feasible to maintain these tolerances, the tolerance may be widened to ± 3 K up to 100 °C, ± 5 K from 100 °C to 200 °C and ± 10 K from 200 °C to 315 °C. When this is done, the tolerance used should be specified in the test report. The user should also specify the tolerance achieved at temperatures above 315 °C.

The ability of the specimen to transfer heat by thermal radiation shall be minimised. This will normally result in the screening of any heating or cooling elements from the specimen and ensuring that parts of the chamber surfaces are not significantly different in temperature from that of the conditioning air.

The thermal conduction and other relevant characteristics of the mounting and connections of the test specimen should be specified in the relevant specification. When the test specimen is intended for use with specific mounting devices, these shall be used for testing.

The severities, as indicated by temperature and duration of exposure, shall be prescribed by the relevant specification. They shall be

- a) chosen from the values given in 6.5.2 and 6.5.3; or
- b) derived from the known environment if this gives significantly different values; or
- c) derived from other known sources of relevant data (for example IEC 60721).

| | | | |
|-----------|---------|--------|--------|
| +1 000 °C | +250 °C | +85 °C | +45 °C |
| +800 °C | +200 °C | +70 °C | +40 °C |
| +630 °C | +175 °C | +65 °C | +35 °C |
| +500 °C | +155 °C | +60 °C | +30 °C |
| +400 °C | +125 °C | +55 °C | |
| +315 °C | +100 °C | +50 °C | |

| | | | |
|------|------|-------|---------|
| 2 h | 72 h | 168 h | 336 h |
| 16 h | 96 h | 240 h | 1 000 h |

When this testing procedure is used in connection with tests associated with endurance or reliability, due note shall be taken of IEC publications which give particular recommendations for durations for such tests.

The relevant specification may call for a preconditioning.

The initial state of the specimen shall be known. This may be achieved by visual inspection, and/or functional tests as required by the relevant specification.

The specimen shall then be exposed to the high temperature conditions for the duration as detailed in the relevant specification.

For the exceptional cases when the specimen does not achieve temperature stability, the duration of the test commences at the time that the specimen is energised. Such cases are typically caused by specimens having long duty cycles.

The absolute humidity shall not exceed 20 g of water vapour per cubic metre of air (corresponding to approximately 50 % relative humidity at 35 °C) the relative humidity shall not exceed 50 %.

The relevant specification may call for loading and/or measurements during or at the end of conditioning while the specimen is still in the chamber. If such measurements are required, the relevant specification shall define the measurements and the period or periods after which they shall be carried out. For these measurements, the specimen shall not be removed from the chamber.

NOTE If it is desired to know the performance of the type of specimen before the end of the prescribed duration, one additional lot will be required for each specified duration. Recovery and final measurements should be performed separately for each lot.

In case the specimen remains in operating or loaded conditions during the test, it shall be switched off or unloaded before the temperature is lowered with the exception of test Be in which the specimen shall remain operational throughout the recovery period.

At the end of the specified duration, the specimen shall remain in the chamber and the temperature shall be gradually lowered to a value lying within the limits of standard atmospheric conditions for testing. The rate of change of the temperature within the chamber shall not exceed 1 K per minute, averaged over a period of not more than 5 min.

The specimen shall be subjected to the recovery procedure in the chamber or otherwise as appropriate.

The specimen shall then remain under standard atmospheric conditions for recovery for a period adequate for the attainment of temperature stability, with a minimum of 1 h.

If required by the relevant specification, the specimen shall be switched on or loaded and measured continuously during the recovery period.

If the standard conditions given above are not appropriate for the specimen to be tested, the relevant specification may call for other recovery conditions.

The relevant specification shall define the characteristics of the coolant supplied to the specimen. When the coolant is air, care shall be taken that the air is not contaminated by oil and dry enough to avoid moisture problems.

The specimen shall be visually inspected and such performance checks as are required by the relevant specification.

When this test is included in the relevant specification, the following details shall be given as far as they are applicable:

- a) preconditioning;
- b) initial measurements;
- c) details of mounting or supports;
- d) state of specimen including cooling system during conditioning;
- e) severity, temperature and duration of exposure;
- f) the rate of change of temperature;
- g) measurements and/or loading during conditioning;
- h) recovery if non-standard;
- i) final measurements;
- j) any deviation in procedure as agreed upon between customer and supplier;
- k) temperature difference if low air velocity was not established (see Subclause 4.2).

As a minimum, the test report shall show the following information:

- | | |
|---|--|
| 1. Customer | (name and address) |
| 2. Test laboratory | (name, address and details of accreditation - if any) |
| 3. Test dates | |
| 4. Type of test | (Bb, Bd, or Be) |
| 5. Purpose of test | (development, qualification etc.) |
| 6. Test standard, edition | (IEC 60068-2-2, edition *) |
| 7. Relevant laboratory test procedure | (code and issue) |
| 8. Test specimen description | (unique id, drawing, photo, quantity build status, etc.). |
| 9. Test chamber identity | (manufacturer, model number, unique id, etc.). |
| 10. Performance of test apparatus | (set point temperature control, air flow, etc.) |
| 11. Air velocity and direction | (air velocity and direction of incident air to the specimen) |
| 12. Uncertainties of measuring system | |
| 13. Calibration data | (last and next due date) |
| 14. Initial, intermediate and final measurements | |
| 15. Required severities | (from test specification) |
| 16. Test severities | (measuring points, data, etc.) |
| 17. Performance of test specimens | (results of functional tests, etc.) |
| 18. Observations during testing and actions taken | |
| 19. Summary of test | |
| 20. Distribution | |

NOTE A test log should be written for the testing which can be attached to the report.

SOMMAIRE

| | | |
|--|----|--------------------------|
| AVANT-PROPOS..... | 18 | <input type="checkbox"/> |
| INTRODUCTION..... | 20 | <input type="checkbox"/> |
| 1 <input type="checkbox"/> Domaine d'application | 21 | <input type="checkbox"/> |
| 2 <input type="checkbox"/> Références normatives..... | 21 | <input type="checkbox"/> |
| 3 <input type="checkbox"/> Termes et définitions | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 4 <input type="checkbox"/> Application des essais de spécimens ne dissipant pas d'énergie par rapport aux essais de spécimens dissipant de l'énergie | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 4.1 <input type="checkbox"/> Généralités..... | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 4.2 <input type="checkbox"/> Vérification de la haute ou faible vitesse de l'air dans la chambre d'essai | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 4.3 <input type="checkbox"/> Application d'essais avec variation brusque de la température par rapport aux essais avec variation lente de la température | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 4.4 <input type="checkbox"/> Essai de spécimens dissipant de l'énergie..... | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 4.5 <input type="checkbox"/> Surveillance de la température | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 4.6 <input type="checkbox"/> Emballage | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 4.7 <input type="checkbox"/> Représentations par diagrammes | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 5 <input type="checkbox"/> Descriptions de l'essai..... | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 5.1 <input type="checkbox"/> Généralités..... | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 5.2 <input type="checkbox"/> Essai Bb: Chaleur sèche pour spécimens ne dissipant pas d'énergie avec variation lente de la température | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 5.2.1 <input type="checkbox"/> Objet | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 5.2.2 <input type="checkbox"/> Description générale..... | 25 | <input type="checkbox"/> |
| 5.3 <input type="checkbox"/> Essai Bd: Chaleur sèche pour spécimens dissipant de l'énergie avec variation lente de la température lorsqu'ils ne sont pas mis en fonctionnement durant l'essai..... | | |

| | | | |
|--|--|----|--------------------------|
| 6.10 | Rampe de température finale | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 6.11 | Reprise | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 6.12 | Spécimen avec refroidissement artificiel..... | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 6.13 | Mesures finales | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Renseignements que doit fournir la spécification particulière..... | 29 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Renseignements que doit fournir le rapport d'essai | 29 | <input type="checkbox"/> |
| Figure 1 – Diagramme complet des essais B: Chaleur sèche | | 24 | <input type="checkbox"/> |

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60068-2-2 a été établie par le comité d'études 104 de la CEI: Conditions, classification et essais d'environnement.

Cette cinquième édition de la CEI 60068-2-2 annule et remplace la quatrième édition publiée en 1974. Elle inclut les textes révisés de la quatrième édition, de l'amendement 1 publié en 1993 et de l'amendement 2 publié en 1994.

Elle a le statut d'une publication fondamentale de sécurité conformément au Guide CEI 1004.

Les principaux changements par rapport à l'édition précédente sont les suivants: Les essais Ba et Bc ont été retirés puisqu'ils étaient plus sévères que l'essai Nb de la CEI 60068-2-14: Variations de température. Deuxièmement, il a été considéré justifié de supprimer la valeur de 3 % sur la différence de température entre l'air de la chambre d'essai et les températures des parois. Troisièmement, il est proposé et non plus exigé que le spécimen d'essai soit mis en fonctionnement durant l'essai; et, pour finir, les annexes ont été retirées.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

| FDIS | Rapport de vote |
|--------------|-----------------|
| 104/412/FDIS | 104/430/RVD |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Un liste de toutes les parties de la série CEI 60068, sous le titre général *Essais d'environnement*, peut être consultée sur le site web de la CEI.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

INTRODUCTION

ALIGNEMENT DES INDICES DES ESSAIS A: FROID, ET DES ESSAIS B: CHALEUR SÈCHE

L'alignement des indices des essais A: Froid, et des essais B: Chaleur sèche, est donné dans le tableau suivant:

| Lettre indice | Essais A: Froid | | | Essais B: Chaleur sèche | | |
|---------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------|
| | Type de spécimen | Variation de la température | Vitesse de l'air | Type de spécimen | Variation de la température | Vitesse de l'air |
| a | Retiré | | | Retiré | | |
| b | Ne dissipe pas | Progressive | Elevée de préférence | Ne dissipe pas | Progressive | Elevée de préférence |
| c | Retiré | | | Retiré | | |
| d | Haute dissipation | Progressive | Faible de préférence | Dissipe | Progressive | Faible de préférence |
| e | Haute dissipation fournie partout | Progressive | Faible de préférence | Dissipation fournie partout | Progressive | Faible de préférence |

La présente norme traite des essais de chaleur sèche applicables à la fois aux spécimens dissipant de l'énergie et à ceux ne dissipant pas d'énergie. Les essais Bb et Bd destinés à des spécimens ne dissipant pas d'énergie ne présentent pas de modifications importantes par rapport aux éditions précédentes.

Le but de l'essai de chaleur sèche se limite à la détermination de l'aptitude des composants, équipements ou autres articles à être utilisés, transportés ou stockés à haute température.

Ces essais de chaleur sèche ne permettent pas de vérifier l'aptitude des spécimens à subir ou à fonctionner pendant les variations de température. Dans ce cas, il serait nécessaire d'utiliser l'essai N de la CEI 60068-2-14: Variations de température.

Les essais de chaleur sèche se subdivisent de la façon suivante:

Essai de chaleur sèche pour spécimens ne dissipant pas d'énergie

Pour les besoins de ce document, les définitions de la CEI 60068-5-2 s'appliquent ainsi que les suivantes:

vitesse de l'écoulement d'air d'épreuve au sein d'un espace de travail, qui est suffisante pour maintenir des conditions, mais trop faible pour que la température en tout point du spécimen d'essai ne soit pas réduite de plus de 5 K par l'influence de la circulation de l'air (si possible inférieure à 0,5 m/s)

vitesse de l'écoulement d'air d'épreuve au sein d'un espace de travail, qui permet de maintenir des conditions mais aussi de réduire la température en tout point du spécimen d'essai de plus de 5 K par l'influence de la circulation de l'air

La ou les chambres d'essai en température doivent être conçues et vérifiées selon les spécifications de la CEI 60068-3-5 et la CEI 60068-3-7.

D'autres conseils pour les essais de froid et de chaleur sèche peuvent être trouvés dans la CEI 60068-3-1 et des conseils généraux dans la CEI 60068-1.

Un spécimen est considéré comme dissipant de l'énergie lorsque la température de son point le plus chaud, mesurée dans les conditions d'air calme (c'est-à-dire avec une vitesse faible de circulation de l'air), est supérieure de plus de 5 K à la température de l'atmosphère environnante lorsque la stabilité thermique a été atteinte (voir la CEI 60068-1, 4.8). Lorsque la spécification particulière prescrit un essai de stockage ou de transport ou ne prescrit pas des conditions de dissipation pendant l'essai, l'essai de chaleur sèche Bb sera appliqué.

Sous conditions atmosphériques normales des mesures et de l'essai (voir CEI 60068-1) avec une vitesse de l'air $< 0,2$ m/s, le spécimen doit être mis sous tension ou soumis électriquement à des conditions de dissipation telles que spécifiées pour la haute température à laquelle l'essai est réalisé.

Lorsque la stabilité thermique du spécimen est atteinte, la température d'un nombre de points représentatifs autour ou au-dessus du spécimen doit être mesurée en utilisant un équipement de contrôle adéquate. L'élévation de température qui en découle en tout point doit être notée.

L'écoulement d'air de la chambre est activé et, une fois la stabilité de la température atteinte, la température des points représentatifs doit à nouveau être mesurée. Si les températures diffèrent de celles mesurées sans l'écoulement d'air de plus de 5 K (ou d'une valeur donnée par la spécification particulière), cette différence doit être notée dans le rapport d'essai et la chambre d'essai est considérée comme ayant une circulation à haute vitesse de l'air. Le spécimen est alors mis à l'arrêt et les conditions de dissipation retirées.

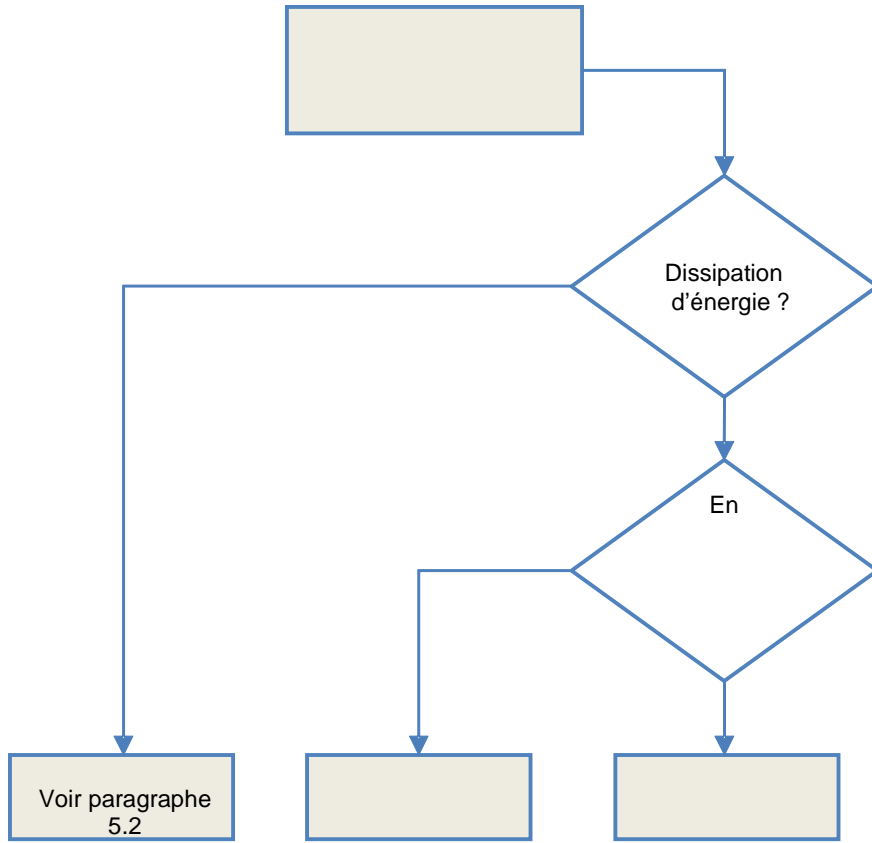
Dans les essais Bb, Bd et Be avec variation lente de la température, le spécimen est introduit dans la chambre dont la température est celle du laboratoire. La température dans la chambre est ensuite élevée lentement pour éviter de produire sur le spécimen des effets destructifs dus à la variation de température.

Les essais Bd et Be décrivent les procédures pour l'essai de spécimens dissipant de l'énergie avec une circulation à faible vitesse de l'air. Cela permet le développement de points chauds localisés au sein du spécimen comme ceux qui pourraient apparaître dans des applications installées.

La température de l'air dans la chambre d'essai doit être mesurée par des capteurs de température localisés à une distance telle du spécimen que l'effet de la dissipation est négligeable. Il est recommandé que des précautions appropriées soient prises pour éviter que des radiations de chaleur affectent ces mesures. Pour plus d'informations, se référer à la CEI 60068-3-5.

Pour les essais de stockage et de transport, l'équipement peut être testé avec son emballage en place. Cependant, comme ces essais sont des essais en régime continu, l'équipement se stabilisera finalement à la température de la chambre d'essai. L'emballage doit être retiré à moins que la spécification particulière n'exige qu'il reste en place ou que des éléments chauffants soient incorporés dedans.

Pour faciliter le choix de la méthode d'essai, une représentation des diverses procédures par un diagramme est donnée à la Figure 1.



Le spécimen est introduit dans la chambre, qui est à la température ambiante du laboratoire. La température dans la chambre est ensuite réglée à la valeur correspondant au degré de

Si nécessaire, un essai est réalisé pour déterminer si les caractéristiques de l'essai répondent aux exigences de la chambre d'essai à faible vitesse de l'air ou non. Le spécimen est introduit dans la chambre, qui est à la température ambiante du laboratoire. Le spécimen doit alors être mis sous tension ou soumis électriquement à des conditions de dissipation et contrôlé pour s'assurer qu'il est capable de fonctionner selon la spécification particulière.

Le spécimen doit rester dans les conditions de fonctionnement selon son cycle de fonctionnement et les conditions de dissipation (si applicables) comme prescrit dans la spécification particulière.

La température dans la chambre est ensuite réglée à la valeur correspondant au degré de sévérité indiqué dans la spécification particulière.

Lorsque la stabilité thermique du spécimen est atteinte, celui-ci est soumis à ces conditions pendant la durée spécifiée.

La spécification particulière doit définir le fonctionnement du spécimen soumis à l'essai.

Une circulation d'air à faible vitesse est normalement utilisée pour cet essai.

La CEI 60068-3-5 fournit des conseils pour la confirmation de performance de température des chambres d'essais. La CEI 60068-3-1 fournit des conseils généraux pour la performance des essais A et B.

La chambre d'essai doit être suffisamment grande comparée à la taille et à la quantité de dissipation d'énergie de l'échantillon d'essai.

Les dimensions de l'échantillon d'essai doivent être telles qu'il puisse être placé entièrement dans l'espace de travail de la chambre d'essai.

La température de l'air envoyé sur le spécimen d'essai doit être à ± 2 K de la température définissant la sévérité de l'essai durant les conditions en régime continu. La température de l'air dans l'espace de travail doit être mesurée selon 4.5.

NOTE Dans le cas où les dimensions de la chambre d'essai ne permettent pas de maintenir ces tolérances, la tolérance peut être élargie à ± 3 K jusqu'à 100 °C, à ± 5 K de 100 °C à 200 °C et à ± 10 K de 200 °C à 315 °C. Lorsque cela est réalisé, il convient que la tolérance utilisée soit spécifiée dans le rapport d'essai. Il convient que l'utilisateur spécifie également la tolérance appliquée pour les températures supérieures à 315 °C.

La capacité du spécimen à transférer la chaleur par radiation thermique doit être minimisée. Cela pourra résulter d'une inspection de tous les éléments chauffants ou produisant du froid du spécimen, tout en s'assurant que des parties des surfaces de la chambre d'essai ne diffèrent pas d'une manière significative de la température de l'air de l'épreuve.

Il est recommandé que la condition thermique et les autres caractéristiques pertinentes du montage et des connexions du spécimen d'essai soient spécifiées dans la spécification particulière. Lorsque le spécimen d'essai est voué à être utilisé avec des équipements de montage spécifiques, ceux-ci doivent être utilisés pour l'essai.

L'humidité absolue ne doit pas dépasser 20 g de vapeur d'eau par mètre cube d'air (correspondant approximativement à 50 % d'humidité relative à 35 °C) l'humidité relative ne doit pas dépasser 50 %.

La spécification particulière peut prescrire des conditions de dissipation et/ou des mesures pendant ou à la fin de l'épreuve alors que le spécimen est encore dans la chambre. Si de telles mesures sont requises, la spécification particulière doit définir celles-ci et le ou les moments auxquels elles doivent être effectuées. Le spécimen ne doit pas être sorti de la chambre avant la fin des mesures.

NOTE Dans le cas où l'on désirerait connaître les performances du spécimen avant la fin de la durée prescrite, il sera nécessaire de soumettre à l'essai un lot supplémentaire de spécimens pour chaque durée spécifiée. Il convient que la reprise et les mesures finales soient effectuées séparément pour chaque lot.

Dans le cas où le spécimen reste en fonctionnement ou soumis à des conditions de dissipation durant l'essai, celui-ci doit être mis hors tension ou hors des conditions de dissipation avant que la température soit abaissée à celle exceptionnelle de l'essai. Dans lequel le spécimen doit rester opérationnel tout le temps durant la période de reprise.

A la fin de cette durée spécifiée, le spécimen doit rester dans la chambre d'essai et la température doit progressivement atteindre une valeur comprise dans les limites des conditions atmosphériques normales pour l'essai. La variation des changements de température dans la chambre d'essai ne doit pas excéder 1 K par minute, en moyenne sur une période ne dépassant pas 5 min.

Le spécimen doit être soumis à la procédure de reprise dans la chambre d'essai ou dans un autre endroit approprié.

Le spécimen doit ensuite être soumis aux conditions atmosphériques normales de reprise pendant une durée suffisante pour que la stabilité thermique soit atteinte, avec un minimum de 1 h.

Si la spécification particulière le prescrit, le spécimen doit être mis sous tension ou soumis à des conditions de dissipation et mesuré de façon continue pendant la durée de la reprise.

Si les conditions atmosphériques normales de reprise indiquées ci-dessus ne sont pas appropriées pour le spécimen en essai, la spécification particulière peut prescrire d'autres conditions de reprise.

La spécification particulière doit définir les caractéristiques du refroidissant du spécimen. Lorsque ce refroidissant est l'air, une attention doit être portée sur le fait que l'air n'est pas contaminé par de l'huile et qu'il est suffisamment sec pour éviter des problèmes de moisissure.

Le spécimen doit être examiné visuellement et soumis aux vérifications électriques et mécaniques prescrites par la spécification particulière.

Lorsque cet essai est inclus dans la spécification particulière, les précisions suivantes doivent être spécifiées, dans la mesure où elles sont applicables:

- a) pré-conditionnement;
- b) mesures initiales;
- c) détails du montage ou des supports;
- d) état du spécimen et du système de refroidissement pendant l'épreuve;
- e) sévérité, température et durée de l'exposition;
- f) variation des changements de température;
- g) mesures et/ou conditions de dissipation pendant l'épreuve;
- h) reprise si elle n'est pas normale;
- i) mesures finales;
- j) toute dérogation à la méthode en accord entre le client et le fournisseur;
- k) différence de température si la vitesse faible de l'air n'était pas établie (voir 4.2).

Au minimum, le rapport d'essai doit donner les informations suivantes:

- | | |
|---|---|
| 1. Client | (nom et adresse) |
| 2. Laboratoire d'essai | (nom, adresse et informations sur l'accréditation – si existante) |
| 3. Dates de l'essai | |
| 4. Type d'essai | (Bb, Bd ou Be) |
| 5. Objet de l'essai | (développement, qualification etc.) |
| 6. Norme d'essai, édition | (CEI 60068-2-2, édition *) |
| 7. Procédure d'essai du laboratoire particulière | (code et date de publication) |
| 8. Description du spécimen d'essai | (schéma, photo, quantité fabriquée etc.). |
| 9. Identification de la chambre d'essai | (constructeur, numéro de modèle, numéro d'identification, etc.). |
| 10. Performance des appareils d'essai | (commande des points de température, écoulement de l'air, etc.) |
| 11. Vitesse et direction de l'air | (vitesse et direction de l'air amené sur le spécimen) |
| 12. Système d'incertitudes de mesures | |
| 13. Etalonnage | (dernière et prochaine dates) |
| 14. Mesures initiales, intermédiaires et finales | |
| 15. Sévérités requises | (données par la spécification d'essai) |
| 16. Sévérités d'essai | (points de mesure, données, etc.) |
| 17. Performance des spécimens d'essai | (résultats des essais fonctionnels, etc.) |
| 18. Observations durant l'essai et actions menées | |
| 19. Résumé de l'essai | |
| 20. Diffusion | |

NOTE Il convient qu'un journal d'essai soit consigné; il peut être joint au rapport.

ISBN 2-8318-9229-5



9 782831 892290